

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 53 (1935)  
**Heft:** 183

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Donnerstag, 8. August  
1935

Berne  
Jeudi, 8 août  
1935

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 183

**Redaktion und Administration:**  
Eflingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660  
Abonnement: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 30 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et Administration:**  
Eflingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21.660  
Abonnements Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Étranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Étranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 183

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister — Registre du commerce. — Registro di commercio. / „Dargo“ Darlehensgenossenschaft, Bahnhofstrasse 57 c, Zürich. / Bilanzen. — Bilans.

### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Deutsch-schweizerisches Verrechnungsabkommen, Ausweis. — Accord de compensation germano suisse, état des paiements. / Besuche bei der Handelsabteilung. — Visites à la Division du commerce. / Brasilien: Zollzahlung. / Oesterreich: Ein- und Ausfuhrverbote. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Anrufe — Sommations

Die 4% Inhabereobligation der St. Gallischen Kantonalbank, Serie Sb, Nr. 51382, von Fr. 1000, ausgestellt am 30. Oktober 1930 mit Coupons per 31. März 1935 u. ff., wird vermisst.

Der allfällige Inhaber derselben wird aufgefordert, sie innert der Frist von drei Jahren seit dieser Auskündigung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 285<sup>1</sup>)

St. Gallen, den 22. Juli 1935. Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Selon ordonnance du 7 août 1935 du président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, sommation est faite au détenteur inconnu de l'obligation au porteur de la Banque de l'Etat de Fribourg, n<sup>o</sup> 92862, au 4 %, de fr. 8000, échéant le 23 novembre 1936, avec coupons annuels au 23 novembre 1935 et suivants, d'avoir à la produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de trois ans, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 300<sup>1</sup>)

Fribourg, le 7 août 1935. Le président: X. Neuhaus.

##### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Bezirksgericht Gaster hat mit Entscheid vom 29. Juli 1935 die nachstehenden Hypothekartitel als kraftlos erklärt:

1. Kaufschuldversicherungsbrief Bd. IV, Nr. 140, des Pfandprotokolls Schänis, d. d. 3. Februar 1857, ursprünglicher Wert Fr. 7000. — heutiger Wert Fr. 769.06, haftend auf dem innern Gut «Schiben» des Gübeli Baltasar, Grosstein in Schänis. Ursprünglicher Schuldner: Gebr. Dom., Anton und Franz Stohl, Schänis. Ursprünglicher Gläubiger: Dom. Stohl, alt Verwalter, Schänis. Heutiger Gläubiger: Selner Dom., älter, Eichen in Schänis.
2. Versicherungsbrief Bd. IX, Nr. 43, des Pfandprotokolls Schänis, d. d. 6. November 1894, ursprünglicher und heutiger Wert Fr. 3500, haftend auf dem Haus samt Platz des Weber Jos., Ziegelbrücke. Ursprünglicher Gläubiger: Hch. Jenny-Hösl, Schneider, Ennenda. Heutiger Gläubiger: Hch. Hämmerli-Strupler, Niederurnen. Ursprünglicher Schuldner: Martin Beeler, Modellstecher, Glarus.
3. Versicherungsbrief Bd. XI, Nr. 73, des Pfandprotokolls Schänis, d. d. 5. März 1907, ursprünglicher und heutiger Wert Fr. 1000, haftend auf dem Haus samt Platz des Weber Jos., Ziegelbrücke. Ursprünglicher Gläubiger: Barth. Jenny-Trümpf, in Ennenda. Heutiger Gläubiger: Hch. Hämmerli-Strupler, Niederurnen. Ursprünglicher Schuldner: Tremp Frid., jun., Ziegelbrücke.
4. Versicherungsbrief Bd. XI, Nr. 74, des Pfandprotokolls Schänis, d. d. 5. März 1907, ursprünglicher u. heutiger Wert Fr. 500, haftend auf dem Haus samt Platz des Weber Jos., Ziegelbrücke. Ursprünglicher Gläubiger: Kid Alois, Bahnwärter, in Weesen. Heutiger Gläubiger: Hch. Hämmerli-Strupler, Niederurnen. Ursprünglicher Schuldner: Tremp Frid., jun., Ziegelbrücke. (W 302)

Kaltbrunn, den 7. August 1935.

Bezirksgerichtskanzlei Gaster.

Der Gerichtspräsident von Thun hat nach Ablauf der Auskündungsfrist unterm heutigen Tag kraftlos erklärt: Inhaberschuldbrief vom 2. Februar 1924, Belege Serie I, Nr. 6692, von Fr. 5000, lastend auf Steffisburg-Grundstück Nr. 573, eine Besetzung auf dem Hartlsberg des Hans Künzli, Pensionshalter, in Steffisburg. (W 303)

Schloss Thun, den 7. August 1935.

Der Gerichtspräsident I. V.:  
Barben.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

Manufakturwaren, Herrenwäsche. — 1935. 2. August. Die Firma F. Ammann & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 38 vom 16. Februar 1932, Seite 393), Handel in Manufakturwaren, Massatelier für Herrenwäsche; unbeschränkt haftender Gesellschafter: Fritz Ammann-Würmli; Kommanditär: Albert Zimmermann-Meyer, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die neue gleichnamige Kommanditgesellschaft und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen.

Fritz Ammann-Würmli und Paula Ammann geb. Würmli, beide von Kilchberg b. Z., in Thalwil, haben unter der Firma F. Ammann & Co., in Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1935 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Fritz Ammann-Würmli und Kommanditärin ist Paula Ammann geb. Würmli mit dem Betrage von Fr. 1000. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen gleichnamigen Kommanditgesellschaft. Handel in Manufakturwaren, Massatelier für Herrenwäsche. Fraumünsterstrasse 14.

5. August. Die «The National Cash Register Company», in Dayton (Ohio, U. S. A.), hat ihr Filialgeschäft in Zürich unter der Firma The National Cash Register Company Dayton Agency Zürich (National Registrierkassen-Gesellschaft A.-G. Dayton, Filiale Zürich) (La Nationale Caisse Enregistreuse S. A. Dayton, Succursale de Zurich) (Società Anonima Registratori di Cassa National Dayton, Succursale di Zurigo) (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1935, Seite 610), gemäss Vertrag vom 26. Juli 1935 und auf Grund der Bilanz vom 1. Januar 1935 an die «National» Registrierkassen A.-G., in Zürich, verkauft; deren Firma wird daher gelöscht. Die seit 1. Januar 1935 von der obgenannten Filiale getätigten Geschäfte gelten für Rechnung der neuen Aktiengesellschaft.

Unter der Firma «National» Registrierkassen A.-G. (S. A. des Caissees Enregistreuses «National») (S. A. Registratori di Cassa «National») (The «National» Cash Register Company Ltd.) hat sich mit Sitz in Zürich am 26. Juli 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt die käufliche Übernahme und den selbständigen Weiterbetrieb der von der «The National Cash Register Company Ltd.», in Dayton, unterhaltenen Filiale in Zürich; den Alleinverkauf in der Schweiz der von der «The National Cash Register Company Ltd.», in Dayton hergestellten Registrierkassen, event. deren Herstellung in der Schweiz selbst und Vertrieb in der Schweiz, sowie die Herstellung und den Vertrieb der Zutat und die Ausführung aller Reparaturen, sodann die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen im In- und Auslande und die Finanzierung und Verwaltung von solchen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich mit andern Unternehmungen zusammenschliessen; sie kann auch Grundstücke und Immobilien erwerben und veräussern. Die Gesellschaft übernimmt das bisherige Filialgeschäft in Zürich laut Kaufvertrag vom 26. Juli 1935 und auf Grund der Bilanz vom 1. Januar 1935, wonach die Aktiven 2,831,037.21 Fr. und die Passiven Fr. 1,331,037.21 betragen zum Kaufpreise von Franken 1,500,000 gegen Barzahlung. Die von der National Registrierkassen-Gesellschaft A.-G. Dayton, Filiale Zürich, seit 1. Januar 1935 getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1,500,000, eingeteilt in 1500 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Er vertritt die Gesellschaft nach aussen, bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Theodore Armstrong, Direktor, britischer Staatsangehöriger, in London, als Präsident; Friedrich Obergfell, Kaufmann, von Adliswil (Zürich), in Zürich, zugleich Direktor der Gesellschaft, und Ernst Wälti, Direktor, von Hermrigen (Bern), in Zürich. Der Verwaltungsratspräsident Theodore Armstrong und der Direktor Friedrich Obergfell führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Einzelprokura ist erteilt an René Richardet, von Combremont-le-Petit (Vaud), in Zürich. Geschäftslokal: Werdmühlstrasse 10, in Zürich 1 (Amtshaus III).

5. August. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft Hausmann A. G., mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 176 vom 31. Juli 1933, Seite 1854). Diese Aktiengesellschaft hat in den Generalversammlungen vom 19. Juni 1913 und 13. Juni 1935 ihre Statuten teilweise revidiert. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber ergeben sich folgende Aenderungen: Die Firma lautet Hausmann A.-G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft, St. Gallen. Zweck der Gesellschaft ist Erwerb und Betrieb von Apotheken, Medizinal- und Sanitätsverkaufs- und Fabrikationsgeschäften, vorerst derjenigen, die von der Firma «C. Fr. Hausmann», in St. Gallen und Davos seinerzeit übernommen worden sind, nebst deren Zwigggeschäften. Die Gesellschaft kann sich

an anderweitigen Unternehmungen beteiligen, welche mit dem Gesellschaftszweck in einem Zusammenhang stehen oder demselben dienlich sein können. Die Direktion besteht aus einem oder mehreren Direktoren, die zugleich Mitglieder des Verwaltungsrates sein können. Ausserdem kann die Generalversammlung 1—2 Subdirektoren und eventuell Filialdirektoren ernennen mit Zuständigkeit für die betreffenden Abteilungen respektive Filialen. Die Direktoren, Subdirektoren und Filialdirektoren zeichnen je zu zweien kollektiv unter sich oder mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Dr. Arthur Hausmann ist als Chefdirektor zurückgetreten, bleibt aber Mitglied, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Eugen Hartmann, bisher Subdirektor, von Aarau, in St. Gallen. Zu Direktoren wurden ernannt die bisherigen Subdirektoren Heinrich Stamm-Hausmann und Eugen Hartmann. Sie zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien. Als Direktor der Zweigniederlassung Zürich mit Kollektivunterschrift wurde ernannt Hans Donhoff, von und in Zürich. Dessen Prokura ist damit erloschen.

5. August. **Kregelda-Genossenschaft, Kreditkasse mit Wartezeit**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 132 vom 8. Juni 1935, Seite 1467). Der Aufsichtsrat erteilt Kollektivprokura an Oskar Troxler, von Gunzwil (Luzern), in Zürich, und an Karl Streuli-Kamm, von Horgen, in Thalwil. Die Genannten zeichnen gemeinsam.

5. August. In der Aktiengesellschaft **Basler Handelsbank (Banque Commerciale de Bâle)**, in Basel, mit Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich (S. H. A. B. Nr. 117 vom 23. Mai 1934, Seite 1361), ist die Unterschrift von Centraldirektor Georges Berthoud erloschen.

5. August. Die Firma **Brun, Radio-Import**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 244 vom 20. Oktober 1931, Seite 2237), Radioimport, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Wäsche, Konfektion. — 5. August. Die Firma **Frau Geserick**, in Rüti (S. H. A. B. Nr. 255 vom 30. Oktober 1928, Seite 2065), Handel en détail in Wäsche und Konfektion, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. August. Die Firma **Giorgio Poltéra, Reis-Raffinerie Zürich**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1928, Seite 290), Reis-Raffinerie, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Chem.-pharmazeut. Produkte. — 5. August. Die Kollektivgesellschaft **Dr. med. Aufdermaur & Cie.**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 126 vom 4. Juni 1931, Seite 1206), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Fabrikation und Vertrieb von chemisch-pharmazeutischen Produkten. Die Kollektivgesellschaftler wohnen: Dr. med. Emil Michael Aufdermaur, in Zürich 6, und Josef Bissig-Roost, in Geroldswil (Zürich).

5. August. **Baugesellschaft Erlenhof**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 71 vom 26. März 1935, Seite 789). Johann Heinrich Kunz, André Ammann und Umberto Bonomo sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Das nun einzige Vorstandsmitglied Ernst Göhner führt jetzt Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Hegibachstrasse 47, in Zürich 7 (bei Ernst Göhner).

5. August. **Buchdruckerei & Verlag Stampfenbach A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 122 vom 27. Mai 1935, Seite 1357). Karl Freundlieb-Ritterer ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied gewählt Robert Weyrich, Kaufmann, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

5. August. **Betriebs-Technik A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1935, Seite 750), Verkauf der von der Fabrique des montres Zénith in Le Locle hergestellten betriebstechnischen Apparate usw. Der Verwaltungsrat hat Fritz Oberholzer, von Hombrechtikon, in Zürich, zum technischen Leiter ernannt und diesem Einzelprokura erteilt.

Schreinerei. — 5. August. Die Firma **Rudolf Lips**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 54 vom 5. März 1928, Seite 430), Mechanische Schreinerei, verzeigt als Geschäftslokal Sihlquai 65, in Zürich 5 (Fabrikation in Schwerzenbach). Der Inhaber wohnt in Zürich 10.

5. August. Die **Genossenschaft Omnium für Finanzierungs- und Handelsgeschäfte**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 221 vom 21. September 1933, Seite 2226), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Löwenstrasse 59, in Zürich 1.

Schneider-Fournituren. — 5. August. Inhaber der Firma **Ernst Dändliker**, in Winterthur 1, ist Ernst Dändliker-Bollinger, von Winterthur, in Winterthur 1. Handel in Fournituren für Schneider und Schneiderinnen. Gottfried Kellerstrasse 65.

Autoreparaturen. — 5. August. Eintragung von Amtes wegen, verfügt durch das Handelsregisteramt gemäss Art. 26, Absatz 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Oskar Tanner**, in Bülach, ist Oskar Tanner, von Barga (Schaffhausen), in Bülach. Autoreparaturwerkstätte. An der Kasernenstrasse.

5. August. Nachstehende zwei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. **Alfred Comte, Schweizerische Flugzeugfabrik**, in Oberrieden (S. H. A. B. Nr. 247 vom 21. Oktober 1933, Seite 2462).

2. **Mercerie- und Modewaren. — Rosina Schindler**, in Zürich 11 (S. H. A. B. Nr. 82 vom 10. April 1934, Seite 942), Handel in Mercerie- und Modewaren.

6. August. Unter der Firma **Telefonografen-A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 17. Juli 1935 eine Aktiengesellschaft gebildet. Dieselbe bezweckt den Erwerb und die Verwertung und Ausbeutung der Erfindungen eines neuen Telefonografen, sowie eines neuen Telefon-Kontrollapparates, sei es auf dem Wege der Selbstfabrikation und des Selbstvertriebes oder in anderer Weise. Die Gesellschaft ist zum Abschluss aller Geschäfte berechtigt, welche der Geschäftszweck erfordert oder mit sich bringen kann. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Egon Zoller, in Zürich, Eugen Maag, in Zürich, Alfred Bleibler, in Winterthur, und Ernst Bleibler, in Gent (Belgien), bringen als auf das Grundkapital anzurechnende Einlagen ein und die Gesellschaft übernimmt von ihnen zum Uebernahmepreise von Fr. 98,878.65: 1. die ganze Erfindung des neuen Telefonografen und die ganze Erfindung des neuen Telefon-Kontrollapparates mit dem gesamten geistigen Eigentum an diesen Erfindungen und mit sämtlichen damit verbundenen Erfinder- und gegenwärtigen und zukünftigen Patentrechten für alle Staaten, einschliesslich aller zukünftigen Verbesserungen und Zusatzpatente; 2. sämtliche Maschinen, Apparate und Ma-

terialien und die gesamte sonstige Fabrikationseinrichtung von Egon Zoller, Eugen Maag und Alfred Bleibler an der Dorfstrasse 48, in Zürich 10, sowie alle Guthaben der Genannten aus dem bisherigen Betriebe an der Dorfstrasse Nr. 48 gegenüber Dritten. Hiefür erhalten: a) Egon Zoller, Eugen Maag und Alfred Bleibler je 10 Stück voll liberierte Aktien der Gesellschaft zu 1000 Franken; b) Ernst Bleibler 20 Stück voll liberierte Gesellschaftsaktien zu 1000 Franken und ein Guthaben an die Gesellschaft von Fr. 48,878.65 Wert 15. Juli 1935. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—5 Mitgliedern. Dieselben führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus: Ernst Bleibler, Ingenieur, von Uster, in Gent (Belgien), Präsident; Egon Zoller, Elektrotechniker, von Wald (Zürich), in Zürich, und Eugen Maag, Kaufmann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Dorfstrasse 48, in Zürich 10.

6. August. Die mit Sitz in Glarus im Handelsregister des Kantons Glarus seit 5. Oktober 1934 eingetragene **Star Modenverlag A.-G.** (S. H. A. B. Nr. 242 vom 16. Oktober 1934, Seite 2858), hat in ihren ausserordentlichen Generalversammlungen vom 9. und 28. Juli 1935 die §§ 1 und 2 ihrer Statuten revidiert und damit den Sitz der Gesellschaft nach Zürich verlegt. Die ursprünglichen Statuten sind am 28. Juni/4. Oktober 1934 festgelegt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Die Firma lautet nun **Star Moden A.-G.** Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an der Herstellung, dem Verlag und Vertrieb von Modezeitschriften jeder Art, sowie die Tätigkeit aller zur Erreichung dieses Zweckes geeigneten Geschäfte. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000; es ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Generalversammlung bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und die Art und Form der Zeichnung. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Dr. Rudolf Gallati, Rechtsanwalt, von und in Glarus. Geschäftslokal: Stüsslistrasse Nr. 91, in Zürich 6 (bei Georg Curti).

6. August. **Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik A.-G. Schlieren-Zürich**, in Schlieren (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1935, Seite 1650). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Juni 1935 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 6,000,000 durch Rückzahlung von Fr. 100 auf jede Aktie auf den Betrag von Fr. 4,800,000 reduziert. Dasselbe zerfällt in 12,000 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien von je Fr. 400. Die Statuten sind demgemäss revidiert worden. Adolf Roniger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

**Café-Conditoirei, Bäckerei.** — 6. August. Inhaber der Firma **Izbicki**, in Zürich 2, ist Israel Lejb Izbicki-Kin, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Café-Conditoirei und Bäckerei. Stockerstrasse 46.

6. August. Die Aktiengesellschaft **Chemie-Kontor A.G. Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 144 vom 24. Juni 1935, Seite 1605), Einfuhr, Ausfuhr und Handel in chemischen Produkten, verzeigt als Geschäftsdomizil Stampfenbachstrasse 12, in Zürich 1.

Chemische Produkte usw. — 6. August. Die Firma **Caspar Krieg**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 249 vom 30. September 1920, Seite 1866), chemische Produkte für Schlichte und Appretur, ist infolge Assoziation erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «C. A. Krieg & Söhne», in Zürich 6, über.

Caspar Adelrich Krieg, sen., in Zürich 6; Victor J. Krieg, in Zürich 4, und Caspar Adelrich Krieg, jun., in Zürich 6, alle von Altendorf (Schwyz), haben unter der Firma **C. A. Krieg & Söhne**, in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1935 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Caspar Krieg», in Zürich 6. Fabrikation und Vertrieb chemischer Produkte für Schlichte und Appretur. Vogelsangstrasse 52.

**Restaurant.** — 6. August. Inhaber der Firma **Karl Trottmann-Fritz**, in Zürich 9, ist Karl Trottmann-Fritz, von Rottenschwil (Aargau), in Zürich 9. Restaurationsbetrieb. Albisriederstrasse 328, z. Albisriederhaus.

**Holzhandlung, Fuhrhaltereie, Möbeltransporte usw.** — 6. August. Die Kollektivgesellschaft **Hs. Köchling's Erben**, in Wald (S. H. A. B. Nr. 210 vom 9. September 1926, Seite 1607), verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Holzhandlung, Kiesgrube.

6. August. **Chemie Aktiengesellschaft Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1932, Seite 2513), Fabrikation von und Handel und Vertretungen in chemischen Produkten usw. Dr. Aron Feldmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt: Robert Brändly, Kaufmann, von Zürich, in Küsnacht (Zürich).

#### Bern — Berne — Berna Bureau Bern

1935. 5. August. **Verband Schweizerischer Parquetfabrikanten (Union des Parquetiers Suisses)**, Genossenschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 263 vom 9. November 1934, Seite 3099). Die Prokura des Ernst Suter und Dr. Anton Kilchmann ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Ernst Irmiger, von Menziken (Aargau), Buchhalter, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder dem Geschäftsführer.

**Bäckerei.** — 5. August. Die Einzelfirma **Wwe. Born-Köhler**, in Bern, Gross- und Kleinbäckerei, Patisserie (S. H. A. B. Nr. 109 vom 12. Mai 1934, Seite 1261), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Hotel.** — 5. August. Die Einzelfirma **Fritz Rohrbach**, in Bern, Hotel-Restaurant zum Ochsen (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1934, Seite 1099), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. August. «Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke», mit Sitz in Niederglarfingen und Zweigniederlassung in Bern unter der Firma **Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke, Giesserei Bern** (S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juli 1932, Seite 1689). Johann Dübi und Walter Fröhlicher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Sie waren nicht zeichnungsberechtig. An deren Stelle wurden als Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt: Charles Kinzelbach, Ingenieur, von Balsthal, in Nürnberg, und Dr. Ing. Ernst Dübi, Generaldirektor, von Actingen, in Niederglarfingen, welcher wie bisher zu zweien zeichnungsberechtig ist. Präsident des Verwaltungsrates ist jetzt Dr. Rudolf Sarasin-Vischer, bisher Vizepräsident, und Vizepräsident ist Dr. Robert Schöpfer, bisher Mitglied.

6. August. Die Firma **Auskunftei Wimpf Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 154 vom 11. Juli 1934, Seite 1927), verzeigt als neues Geschäftslokal: von Werd-Passage 5.

**Verbandstoffe, chirurgische Artikel.** — 6. August. Firma **Eugen Benz**, in Bern, Verbandstoffe und chirurgische Artikel en gros (S. H. A. B. Nr. 162 vom 14. Juli 1932, Seite 1735). Emil Eugen Benz, von Zürich, Inhaber eines Sanitätsgeschäftes in Bern hat mit seiner Ehefrau Lina Gerber geb. Graf, als Brautleute, durch Ehevertrag vom 31. Juli 1935 Gütertrennung vereinbart.

6. August. Die Firma **Baukasse Bern A. G. Gesellschaft für Haus- und Landentschuldung**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1935, Seite 276), hat am 29. Juli 1935 beschlossen, gemäss Art. 50 der bundesrätlichen Verordnung über die Kreditkassen mit Wartefrist vom 5. Februar 1935 freiwillig in Liquidation zu treten. Der Eidgenössische Aufsichtsdiens für die Kreditkassen mit Wartefrist hat, in Anwendung des gleichen Artikels, das Eidgenössische Aufsichtsamt für die Kreditkassen mit Wartefrist, in Bern, als Liquidator bezeichnet, welches für die Gesellschaft in Liquidation allein zeichnungsberechtigt ist. Die Unterschriften des Hans Schild, Jakob Eich und Ernst Sommer sind erloschen.

#### Bureau de Courtelary

Epicerie, mercerie, vins, etc. — 3 août. La raison **Vve. James Hadorn-Stueckl**, épicerie, mercerie, vins, bière, à Cortébert (F. o. s. du o. du 30 juillet 1929, n° 175, page 1573), est radiée ensuite de cessation de commerce.

#### Bureau Interlaken

Coiffeur. — 5. August. Der Inhaber der Einzelfirma **Ernst Pfannen-schmidt**, Damen- und Herren-Coiffeur-Geschäft, in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 185 vom 10. August 1927, Seite 1455), ist nunmehr infolge Einbürgerung in Grindelwald heimatberechtigt.

#### Bureau Laufen

6. August. Aus dem Vorstände der **Milchgenossenschaft von Blauen**, mit Sitz in Blauen (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1932), ist ausgeschieden der Präsident **Walter Meury**, dessen Unterschrift dadurch erloschen ist. An Stelle des Ausgeschiedenen hat die Genossenschaft in ihrer Generalversammlung vom 4. April 1934 zum Präsidenten gewählt das bisherige Vorstandsmitglied **Emil Jeisi**, Landwirt, von und in Blauen. Als weiteres Vorstandsmitglied wurde gewählt **August Meury**, Landwirt, von und in Blauen. Der neugewählte Präsident **Emil Jeisi** ist befugt, kollektiv mit dem Sekretär **Josef Meury** rechtsverbindlich namens der Genossenschaft zu unterzeichnen.

#### Bureau Saanen

Milchprodukte. — 5. August. Die Einzelfirma **Friedrich Schopfer**, Milchproduktenhandlung, in Saanen (S. H. A. B. Nr. 164 vom 17. Juli 1930, Seite 1514), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Firma **Wwe. Luise Schopfer**, in Saanen.

Inhaberin der Firma **Wwe. Luise Schopfer**, in Saanen, ist **Luise Schopfer**, **Friedrichs Wwe.**, von Launen, in Saanen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **Friedrich Schopfer** übernommen. Milchproduktenhandlung.

#### Bureau Wangen a. A.

Kolonial- und Textilwaren. — 3. August. Inhaber der Firma **Fritz Hofer**, in Herzogenbuchsee, ist **Fritz Hofer**, von Rüderswil i. E., in Herzogenbuchsee; Kolonialwarenhandlung und Handel mit Textilwaren aller Art. Juraquartier.

Maschinen, Eisenkonstruktionen. — 6. August. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **G. Roth & Cie.**, Erstellung von Maschinen und Eisenkonstruktionen, sowie Handel mit Maschinen (S. H. A. B. Nr. 40 vom 19. Februar 1931), in Herzogenbuchsee hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Kollektivgesellschaft **G. Roth & Cie.** übergegangen.

**Gottlieb Roth**, von Dürrenäsch, Maschinenfabrikant, und **Franz Gysler**, von Kreuzlingen, Ingenieur, beide wohnhaft in Herzogenbuchsee, haben unter der Firma **G. Roth & Cie.**, in Herzogenbuchsee, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. August 1935 begonnen und Aktiven und Passiven der aufgelösten Kommanditgesellschaft **G. Roth & Cie.** übernommen hat. Herstellung von Maschinen und Eisenkonstruktionen, sowie Handel mit Maschinen. Lorraine.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

Hotel, Restaurant. — 1935. 5. August. Die Firma **Karl Frunz z. Metzger**, Hotel-Restaurant und Getränkeverkauf, in Sarnen (S. H. A. B. Nr. 89 vom 18. April 1929, Seite 791), ist infolge Verzehrs des Inhabers erloschen.

Hotel, Restaurant. — 5. August. Inhaberin der Firma **Frunz-Britschgi z. Metzger**, in Sarnen, ist mit Zustimmung ihres Ehemannes **Frau Martha Frunz-Britschgi**, von und in Sarnen. Hotel, Restaurant und Getränkeverkauf.

#### Glarus — Glaris — Glarona

1935. 2. August. Die **Imbertgas-Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1934, Seite 588, und Nr. 108 vom 10. Mai 1935, Seite 1203), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Mai 1935 den § 7 der Gesellschaftsstatuten abgeändert. Die bisher publizierten Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

3. August. Die Firma **Grob, Seidenweberei**, in Obstdalen (S. H. A. B. Nr. 227 vom 28. September 1929, Seite 1955), Fabrikation von Seidenstoffen jeglicher Art, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Beteiligungen. — 3. August. « Société Anonyme des Petites Fourmis », mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1934, Seite 3201). Die Firma lautet: **Société anonyme Les Petites Fourmis**. Als zweites Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Präsident wurde gewählt **Raymond de Galard**, ohne Beruf, französischer Staatsangehöriger, in Paris. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift für die Gesellschaft.

Verwaltung von Vermögenswerten usw. — 3. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Corona A. G. (La Couronne S. A.)**, Verwaltung von Vermögenswerten, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 182 vom 6. August 1927, Seite 1437, und Nr. 151 vom 2. Juli 1935, Seite 1678), seit 4. Juni 1935 in Liquidation, wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

6. August. **Malerfarben A. G.**, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1933, Seite 2632). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Juli 1935 hat beschlossen, die Firma abzuändern in **Maflag**. Gleichzeitig wurde die Zweckbestimmung dahin geändert: Handel in Farben und Lacken, Beteiligung an ähnlichen Geschäften und Verwaltung des eigenen Grundeigentums.

#### Freiburg — Fribourg — Friborgo

##### Bureau de Fribourg

1935. 5 août. Inscription d'office sur réquisition du bureau du registre du commerce et à teneur de l'art. 26, al. 2, du règlement du 6 mai 1890: Hôtel. — Le chef de la maison **Gottfried Imhof**, à Fribourg, est **Gottfried Imhof**, fils de Pierre, originaire de Iffwil (Berne), à Fribourg. Exploitation de l'Hôtel du Boeuf, Rue de Lausanne 74.

Oa 16. — 6 août. Le chef de la maison **Vve Marie Juriens**, à Fribourg, est **Marie Juriens née Despont**, veuve d'Olivier, de Villars le Terror, à Fribourg. Café de la Croix Fédérale. Rue de l'ancienne Préfecture 224.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Spezereien. — 5. August. Die Firma **Cäsar Spicher**, Spezerei-handlung, in Obermonten/St. Antoni (S. H. A. B. Nr. 89 vom 17. April 1928, Seite 754), wird infolge Konkurses im Handelsregister von Amtes wegen gestrichen.

Torfausbeutung. — 5. August. Die Firma **Peter Vonlanthen**, in Dürdingen (S. H. A. B. Nr. 210 vom 2. September 1919), Torfausbeutung, wird infolge Konkurses von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

1935. 5. August. Die Firma **Arthur Allemann**, **Manufacture d'horlogerie**, **Thuro**, in Welschenrohr (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1929), ist infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen worden.

##### Bureau Ollen-Gösgen

5. August. Der Verwaltungsrat der Firma **Bally-Schuhfabriken Aktiengesellschaft (Chaussures Bally Société Anonyme de Fabrication) (Bally's Shoe Factories Limited)**, in Schönenwerd (S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1934, Seite 367), hat zu Prokuristen ernannt: **Ernst Thomann**, von St. Gallen, in Ollen; **Jakob Scherrer**, von Bütschwil (St. Gallen), in Schönenwerd; **Karl Bircher**, von Kättigen, in Aarau, und **Fritz Huber**, von Mauraz (Waadt), in Niedergösgen. Diese zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv oder je einer mit einem der bisherigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

##### Bureau Stadt Solothurn

Wirtschaft. — 6. August. Inhaber der Einzelfirma **Otto Schmied**, in Solothurn, ist **Otto Schmied**, **Daniels**, von Riggisberg, in Solothurn. Wirtschaftsbetrieb. Restaurant zum «Steinbock», Rossmarktplatz 15.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1935. 1. August. Aus dem Vorstand des Vereins **Allgemeine Musikgesellschaft in Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1929, Seite 67), Pflege und Hebung der musikalischen Bestrebungen, ist der Statthalter **Ernst Sarasin** infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Statthalter gewählt **Benedikt Vischer-Koechlin**, Bankier, von und in Basel; er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Statuten wurden in der Generalversammlung vom 16. Februar 1925 abgeändert; die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

Papierfabriken usw. — 1. August. Aus dem Verwaltungsrat der **Imprimob A. G. Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 126 vom 2. Juni 1934, Seite 1490), Betrieb von Papierfabriken usw., ist **Otto von Dach** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zu einem Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift wurde gewählt: **Emil Josef Gysin**, Kaufmann, von Oltingen, in Basel. Das Verwaltungsratsmitglied **Alfred Bosshardt** ist nunmehr Präsident.

Gipsergeschäft. — 1. August. Die Kollektivgesellschaft **Sigmund Brodmann & Sohn**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1935, Seite 243), Gipsergeschäft, hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Gipsergeschäft. — 1. August. Inhaber der Firma **Sigmund Brodmann Sohn**, in Basel, ist **Sigmund Brodmann**, von und in Ettingen. Gipsergeschäft. Güterstrasse 125 (J. H. Eckinger).

Waren-Import und Export usw. — 1. August. In der **G. Kiefer & Cie Aktiengesellschaft**, in Basel, ist die Procura des **Emil Garraux** erloschen. Zum Prokuristen wurde ernannt **Joseph Mathis**, von und in Basel. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Prokuristen **Hans Beckmann**, dessen Einzelprokura erloschen ist.

Obst- und Traubensäfte usw. — 2. August. Die **Gota A. G.**, in Zürich, Herstellung usw. von gärfreien Obst- und Traubensäften usw., gibt ihre Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1934, Seite 2979), auf. Die Firma wird daher in Basel gelöscht.

Wirtschaft. — 2. August. Die Firma **Agostino Peli Wwe**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1934, Seite 3288), Wirtschaftsbetrieb, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Clarastrasse 14 (Restaurant zum Augustiner).

Pharmazeutische Produkte usw. — 2. August. Aus dem Verwaltungsrat der **Bactril A. G.** in Basel (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1934, Seite 98), Herstellung pharmazeutischer und kosmetischer Produkte usw., ist der Präsident **René Eduard Zimmerli** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und als dessen Präsident gewählt **Fritz Wagner-Aschmann**, Kaufmann, von und in Zollikon.

Wirtschaft. — 2. August. Inhaber der Firma **Rudolf Studer**, in Basel, ist **Rudolf Studer-Chlouda**, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Belchenstrasse 3.

Hotel usw. — 2. August. Inhaber der Firma **Walter Rügner**, in Basel, ist **Walter Rügner-Brönnimann**, von und in Basel. Hotel- und Wirtschaftsbetrieb. Centralbahnstrasse 15 (Hotel Bristol).

2. August. Aus dem Verwaltungsrat der **Or-Radio-Vertriebs-Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 79 vom 4. April 1935, Seite 877), Handel mit Radioapparaten usw., ist **Otto Rothenbach-Salmon** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das nunmehr einzige Mitglied des Verwaltungsrates **Margaretha Bosshardt** führt nun Einzelunterschrift.

Schiffahrt und Transporte auf dem Rhein usw. — 2. August. Unter der Firma **Rhein und See (Rhln et Mer)**, besteht auf Grund der Statuten vom 29. Juli 1935 mit Sitz in Basel auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft zum Betrieb der Schiffahrt auf dem Rhein, seinen Nebenflüssen und Kanälen, auf holländischen und belgischen Gewässern, auf andern Flüssen und auf dem Meere, ferner des Speditionsgeschäftes sowie aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 Namen-

aktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an Dr. Peter Schmid, Rechtsanwalt und Notar, von und in Basel, als Präsident; Hermann Hirsch, Reederei-Direktor, von und in Basel, als Delegierter; Dr. Robert Weber, Direktor, deutscher Reichsangehöriger, in Mannheim, und Rudolf Moor, Kaufmann, von und in Rüslikon. Zu Prokuristen wurden ernannt Gustav Moor-Meili, und Hans Hofer-Zulian, beide von und in Basel. Der Präsident, der Delegierte und Dr. Robert Weber sowie die Prokuristen führen die Unterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Riehenstrasse 145.

3. August. Unter der Firma **Holbein-Verlag Aktiengesellschaft (Les Editions Holbein Société Anonyme) (Holbein Publishing Company Limited)**, bildet sich auf Grund der Statuten vom 31. Juli 1935 mit Sitz in Basel auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft zum Betrieb eines Verlagsgeschäftes, speziell zur Herausgabe und zum Vertrieb von Kunstpublikationen. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift, ist Dr. Werner von Arx, Advokat, von Olten, in Solothurn. Domizil: Aeschenvorstadt 4 (bei der Fides).

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1935. 3. August. Die Genossenschaft unter der Firma **«Ascoop» Versicherungsgenossenschaft der Verwaltungen und des Personals schweizerischer Transportunternehmungen («Ascoop» Assurance coopérative des administrations et du personnel des entreprises suisses de transport)**, mit Sitz in Waldenburg (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1933, Seite 1799), hat in der Genossenschaftsratssitzung vom 22. Juni 1935 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Die Genossenschaft bezweckt nunmehr: a) diejenigen Transportunternehmungen und deren Personal zusammenzuschliessen, die noch keine Alters-, Hinterbliebenen- und Invalidenversicherung zugunsten ihres Personals eingerichtet haben; b) dahin zu wirken, dass die Versicherung der angeschlossenen Transportunternehmungen so rasch als solches unter den gegebenen Verhältnissen möglich ist, vollzogen werden kann; c) durch gemeinsame Finanzierungsaktionen (Lotterien usw.) die notwendigen Mittel für die Verwirklichung der Versicherung zu beschaffen und die statuten-gemäße Verwendung der den angeschlossenen Transportunternehmungen zur Verfügung gestellten Gelder zu überwachen, wobei ausdrücklich vereinbart ist, daß Dienstalterskassen keine Versicherungen gegen Alter, Invalidität und Tod im Sinne der vorliegenden Statuten sind; d) eine eigene Pensionskasse einzurichten und zu betreiben und damit den angeschlossenen Transportunternehmungen Gelegenheit zu geben, ihr Personal möglichst vorteilhaft gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod zu versichern. Für diese Kasse gilt das «Reglement der Pensionskasse der Ascoop» vom 11. Dezember 1931, das integrierenden Bestandteil der vorliegenden Statuten bildet. Die Ascoop verpflichtet sich, die eigene Pensionskasse nach den Grundsätzen des Hilfsmittelgesetzes vom Jahre 1889 zu betreiben, sich der Aufsicht des eidgenössischen Eisenbahndepartements zu unterstellen und allen Verfügungen, die diese Behörde, gestützt auf das Hilfsmittelgesetz erlässt, strikte nachzuleben. Alle übrigen bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

5. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **«Devag, Aktiengesellschaft für Feuerverzinkung, Betrieb einer Feuerverzinkerei, in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1934, Seite 455)**, hat sich laut Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juni 1935 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Devag, Aktiengesellschaft für Feuerverzinkung in Liq.** durch die Verwaltungsratsmitglieder Wilhelm Dill und Fritz Eichenberger und ferner Dr. Rudolf Leupold, Advokat, von und in Basel, durchgeführt. Die Liquidatoren zeichnen unter sich kollektiv je zu zweien.

5. August. Aus dem Vorstände der Genossenschaft unter der Firma **Milchgenossenschaft Zunzgen**, in Zunzgen (S. H. A. B. Nr. 179 vom 5. August 1931, Seite 1713/14), ist der bisherige Präsident Jakob Buser-Spielhofer ausgeschieden; dessen Unterschriftsberechtigung ist damit erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Jakob Itin-Jakob, Landwirt, von Buckten, in Zunzgen. Der bisherige Beisitzer Hans Mundwiler-Knocker ist nunmehr Präsident. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar kollektiv je zu zweien.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Naturheilmittel, Zigarren. — 1935. 3. August. Die Firma **Ulrich Waldburger**, Fabrikation und Vertrieb von Naturheilmitteln, sowie Zigarren en gros und migros, in Heiden (S. H. A. B. Nr. 23, vom 29. Januar 1932, Seite 240), wird infolge Todes des Inhabers und Eröffnung der konkursrechtlichen Nachlassliquidation von Amtes wegen gelöst.

Wirtschaft, Bäckerei. — 3. August. Die Firma **Emil Zuberbühler, zum Hecht**, Wirtschaft und Bäckerei, in Wald (S. H. A. B. Nr. 297, vom 19. Dezember 1923, Seite 2375), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Hygienische Nahrungsprodukte. — 3. August. Inhaberin der Firma **Frieda Zurluh**, in Lutzenberg, ist Fräulein Frieda Zurluh, von Silenen (Uri), wohnhaft in Lutzenberg. Versandgeschäft für hygienische Nahrungsprodukte. Zur «Fernsicht», Wienacht.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Import- und Exporthandel. — 1935. 9. Juli. Die seit 5./10. Januar 1928 im Handelsregister des Kantons Zürich, mit Sitz in Zürich, eingetragene Aktiengesellschaft unter der Firma **Forex A.-G.** (S. H. A. B. Nr. 233 vom 5. Oktober 1932, Seite 2340), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 14. Juni 1935 ihre Statuten teilweise revidiert und dabei den Sitz der Gesellschaft nach **Jona (St. Gallen)** verlegt. Im übrigen haben die am 27. Dezember 1927 festgelegten Statuten keine Aenderung erfahren. Die Gesellschaft ist von unbestimmter Dauer und bezweckt: Import- und Exporthandel. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000; es zerfällt in 50 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) die Verwaltung von 1—3 Mitgliedern; c) die Kontrollstelle. Offizielles

Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat ist das oberste geschäftsführende Organ der Gesellschaft und vertritt diese nach aussen. Er ist berechtigt, die Geschäftsführung oder einzelne Zweige derselben an ein oder mehrere Mitglieder oder an eine oder mehrere Drittpersonen zu übertragen. Er bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen und setzt Art und Form der Zeichnung fest. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Arthur Curti, Rechtsanwalt, von Rapperswil (St. Gallen), in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Signer, von Herisau, in Zürich; Adolf Marthaler, von und in Zürich, und Ida Custer, von und in Zürich. Geschäftslokal: Meienberg, Gemeinde Jona, b. Rapperswil.

Metzgerei. — 2. August. Inhaber der Firma **Franz Signer**, in Wil, ist Franz Signer-Dörig, von Appenzell, in Wil. Metzgerei; Toggenburgerstrasse 55.

Schweinezüchterei. — 2. August. Inhaber der Firma **Lehner Martin**, in Untereggen, ist Martin Lehner, von und in Untereggen. Schweinezüchterei und -Handel. Sonnental-Büchli.

2. August. Die Firma **Marie Günther, modernes Antiquariat**, in Sankt Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 233 vom 5. Oktober 1933, Seite 2334), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma: «Walter Kupper, vorm. M. Günther».

Inhaber der Firma **Walter Kupper, vorm. M. Günther**, in St. Gallen C., ist Walter Heinrich Kupper, von Wildberg (Zürich), in St. Gallen C. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Marie Günther, modernes Antiquariat». Buchhandlung und mod. Antiquariat; St. Leonhardstrasse 6.

2. August. Die «Genossenschaft ostschweizerischer Garnfärber (G. O. G.)», mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1934, Seite 367), hat sich durch Beschluss der Hauptversammlung der Genossenschaft vom 13. Juni 1935 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Genossenschaft ostschweizerischer Garnfärber (G. O. G.) in Liq.** durch die bisherigen Vorstandsmitglieder Dr. Bruno Hartmann, Ernst Gibel und Dr. Jakob Cunz mit Einzelunterschrift besorgt. Ihre bisherigen Kollektivunterschriften sind erloschen.

Zigarren. — 2. August. Die Firma **Paulina Hutter**, Zigarrenhandlung, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 41 vom 20. Februar 1925, Seite 289), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

Drogerie. — 2. August. Die Firma **Alfred v. Graffenried**, Drogerie, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1935, Seite 1789), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

2. August. Die Firma **A. Camenzind-Rüegg, Handlungsgärtnerei**, in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 215 vom 29. Juni 1934, Seite 867), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

Hotel. — 2. August. Die Firma **Wwe. Anna Büsser-Eberhard**, Hotel-Kurhaus, in Amden (S. H. A. B. Nr. 85 vom 9. April 1935, Seite 924), ist infolge Konkurses erloschen.

2. August. Eintragung von Amtes wegen auf Grund Verfügung der kant. Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs vom 10. April 1935 (bundesgerichtlich bestätigt am 18. Juni 1935):

Die «Zeitungs- & Annoncen Aktiengesellschaft», mit Sitz in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1934, Seite 2506), hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Zeitungs- & Annoncen Aktiengesellschaft in Liq.** durch die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Karl Lienert, Präsident, und Reinhard Künzler mit Einzelunterschrift besorgt; ihre bisherigen Kollektivunterschriften sind erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr beim Advokaturbureau Dr. Lautenschlager, in Rapperswil.

3. August. Eintragungen von Amtes wegen auf Grund Entscheides der kant. Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs vom 24. Juli 1935:

1. Schreinerei usw. — Vinzenz Schneider sen. und Alfred Schneider jun., beide deutsche Staatsangehörige, in St. Gallen, haben unter der Firma **Vinzenz Schneider & Sohn**, in St. Gallen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche vor dem 1. Juni 1935, in einem nicht genau festzustellenden Zeitpunkt begonnen hat. Schreinerei und Möbelwerkstätte; Lukasstrasse 27.

2. Viehhandel usw. — Inhaber der Firma **Martin Good**, in Gossau, ist Martin Good, von Mels, in Gossau. Viehhandel und Wirtschaft z. «Landhaus». Bischofzellerstrasse.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1935. 31. Juli. Unter der Firma **Bündner Bank (Banca Grigionesa) (Banque des Grisons)** hat sich, mit Sitz in Chur, am 31. Juli 1935 eine Aktiengesellschaft auf unbestimmte Dauer gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die Tätigkeit aller Geld-, Kredit- und Vermittlungsgeschäfte, hauptsächlich innerhalb des Kantons Graubünden. Dem Zweck der Gesellschaft entsprechen besonders folgende Geschäfte: a) die Annahme von Geldern in Kontokorrent, sowie gegen Obligationen, Kassascheine, Sparhefte; b) die Gewährung von Krediten in laufender Rechnung und Darlehen; c) die Diskontierung resp. An- und Verkauf von Wechseln, Anweisungen und dergleichen auf das In- und Ausland; d) der Inkasso von Wechseln, Coupons und dergleichen; e) der An- und Verkauf von Coupons, Banknoten, Münzen; f) der An- und Verkauf von Wertpapieren für Rechnung Dritter. Es ist der Bank auch gestattet, als solid erachtete Wertpapiere für eigene Rechnung zu kaufen; g) die Mitwirkung bei Emissionen von Anleihen; h) die Aufbewahrung von Wertpapieren, Vermögensverwaltung, Testamentsvollstreckung; i) die Vertretung von Verkehrs-, Versicherungs- und anderen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 20,000 und ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und das Amtsblatt des Kantons Graubünden. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Der Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen Personen, welche die Gesellschaft nach aussen vertreten und für dieselbe die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Er bestimmt die Art der Zeichnung, immerhin mit der Beschränkung, dass die Gesellschaft nur durch kollektive Unterschrift zweier Personen verpflichtet werden kann. Der Verwaltungsrat ist zurzeit wie folgt bestellt:

Dr. Friedrich von Tscherner, Bankdirektor, von Chur, in Erlenbach (Zürich), Präsident, und Dr. Claudio Caroni, Rechtsanwalt, von Rancate (Tessin), in Zürich, Vizepräsident. Als Direktor wurde gewählt: Martin Jaeger, von Peist, in Chur. Kollektivprokura wurde erteilt an: Iwan Hatz, von und in Chur; Christian Balzer, von Alvaneu, in Chur; Hermann Risch, von und in Chur, und Johann Martin Buchli, von Versam, in Chur. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Direktor oder der Direktor kollektiv mit einem Prokuristen oder die Prokuristen unter sich zu zweien.

**Elektrische Installationen.** — 1. August. Inhaber der Firma **Roberto Maranta**, in Poschiavo, ist Roberto Maranta, von Poschiavo, wohnhaft in Poschiavo. Elektrische Installationen und Bau elektrischer Apparate.

**Sanitäre Anlagen.** — 3. August. Die infolge Konkurses von Amtes wegen vorgenommene Löschung der Firma **Johann Jäger**, sanitäre Anlagen, mit Hauptsitz in St. Moritz und Zweigniederlassung in Zuoz (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1935, Seite 803), wird, nachdem der Konkurs widerrufen worden ist, aufgehoben. Die Firma besteht in früherer Weise weiter.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Distretto di Mendrisio

1935. 31 maggio. Sotto la ragione sociale **Importazioni Esportazioni Natri S. A. (Iensa)**, si è costituita una società anonima, con sede in Chiasso, avente per iscopo l'importazione e l'esportazione di nastri e tessuti in genere. La durata della società è illimitata. L'atto di costituzione e lo statuto sono di data 25 maggio 1935. Il capitale sociale è di fr. 2000, suddiviso in 20 azioni nominative da fr. 100 cadauna. Le pubblicazioni riguardanti la società avvengono a mezzo del Foglio ufficiale del cantone Ticino. La gestione degli affari è affidata ad un consiglio di amministrazione composto di 3 membri, nel cui seno viene designato il consigliere delegato. La società è validamente vincolata di fronte ai terzi mediante la firma individuale del consigliere delegato o di quella collettiva degli altri due membri del consiglio di amministrazione. Attuali membri del consiglio di amministrazione sono: Italo Miracolo di Giuseppe, industriale, italiano, in Monza (Italia); Leo Maechi fu Ernesto, agente d'affari, da Stabio, in Lugano; Ulrico Waldburger fu Ulrico, commerciante, da Teufen, in Chiasso. A consigliere delegato è stato nominato Italo Miracolo di Giuseppe. Sede Uffici: Chiasso, Via Internazionale n. 4.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aubonne

**Boulangerie, pâtisserie.** — 1935. 3 août. Le chef de la maison **Henri Delacrétaz**, à Apples, est Henri fils de Jean Delacrétaz, bourgeois d'Yverne, domicilié à Apples. Boulangerie, pâtisserie.

##### Bureau de Cully

3 août. La **Laiterie de la Clef aux Moines**, société coopérative dont le siège est à la Clef aux Moines, commune de Savigny (F. o. s. du c. du 18 novembre 1920, no. 291, page 2179), fait inscrire que son président actuel est Jules Chappuis, de Carrouge, agriculteur, domicilié à la Clef aux Moines, et son secrétaire actuel est William Diserens, de Lutry, agriculteur, domicilié à la Clef aux Moines, déjà inscrit comme membre du comité. La signature de l'ancien président Jean Moret et de l'ancien secrétaire Charles Gillieron sont radiées, leurs pouvoirs étant éteints. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

3 août. Le **Syndicat agricole de Puidoux-Chexbres**, société coopérative ayant son siège à Puidoux (F. o. s. du c. du 29 septembre 1916, no. 229, page 1482), fait inscrire que son vice-président actuel est Georges Desgraz, agriculteur, de et à Puidoux, en remplacement de François Chevalley, dont la signature est radiée, ses pouvoirs étant éteints. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire.

##### Bureau de Grandson

**Chaussures, caoutchoucs, pantoufles.** — 2 août. La maison **Albert Junod**, dont le siège est à Ste-Croix, chaussures anglo-américaines en gros, caoutchoucs, pantoufles (F. o. s. du c. du 7 janvier 1920, no. 6, page 32), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

2 août. Dans son assemblée générale du 24 mai 1935, **Ste-Croix Sports**, association dont le siège est à Ste-Croix (F. o. s. du c. du 11 novembre 1929, no. 264, page 2240), a, en se fondant sur les articles 52, al. 2, et 60 du C. C. S., décidé de renoncer à l'inscription au registre du commerce. L'association est en conséquence radiée, mais continue à exister sans inscription.

3 août. Dans son assemblée du 13 avril 1935, l'association **Société de tir aux armes de guerre de Bonvillars**, dont le siège est à Bonvillars (F. o. s. du c. du 24 février 1926, no. 45, page 333), a, en se fondant sur les art. 52, al. 2, et 60 du C. C. S., décidé de renoncer à l'inscription au registre du commerce. L'association est en conséquence radiée, mais continue à exister sans inscription.

**Pièces à musique.** — 5 août. La maison **Emile Martin** dont le siège est à l'Auberson rière Ste-Croix, fabrication de pièces à musique (F. o. s. du c. du 17 juin 1908, no. 154, page 1193), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

##### Bureau de Lausanne

24 juillet. Il a été constitué le 19 juillet 1935 une société anonyme sous la raison sociale **Propagande Touristique S. A.**, dont le siège est à Lausanne, et qui a pour but l'exploitation de la publicité sous toutes ses formes et de toutes les branches qui s'y rattachent, notamment de la publicité touristique. La durée est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 20 actions de fr. 250 chacune, nominatives et entièrement libérées. Les publications seront faites dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs, exception faite du cas où l'assemblée générale ne nommerait qu'un seul administrateur. Dans cette éventualité, l'administrateur engage la société par sa signature individuelle. A été nommé administrateur: Charles Torti, de Stabio (Tessin), secrétaire de bureau, à Lausanne. Bureaux de la société: à Lausanne, place St-François 5, dans ses bureaux.

2 août. **A. G. für Grundwasserbauten**, société anonyme ayant son siège à Berne et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 mars 1932). Le conseil d'administration a, dans sa séance du 9 juillet 1935, décidé la radiation de sa succursale de Lausanne. Cette raison sociale est en conséquence radiée à Lausanne.

2 août. Dans son assemblée générale du 27 juin 1935, la **Société foncière de Pré-Fleuri**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 août 1932), a enregistré le décès de l'administrateur Pauline Barrière, laquelle est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateur: Henri Niess, d'Orbe, avocat, à Lausanne. Les autres administrateurs sont: César Oyex, président, et André Oyex. La société est engagée par la signature du président du conseil César Oyex. Les administrateurs André Oyex et Henri Niess n'ont pas la signature sociale.

**Société immobilière.** — 3 août. Dans son assemblée générale du 15 juin 1935, la société anonyme **L'Ibis S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 31 décembre 1932), a pris acte de la démission de l'administrateur Jechiel Feldstein, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateur: Edouard Joyet, de Cheseaux, employé de bureau, à Lausanne, lequel engage la société par sa seule signature. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue Dapples 9, chez Edouard Joyet.

3 août. Sous la raison sociale **Editions de la Clé d'Or S. A.**, il a été constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne. Les statuts portent la date du 31 juillet 1935. La société a pour but l'édition, le commerce du livre et toutes œuvres. La société pourra aussi traiter toutes opérations financières, immobilières, industrielles et commerciales, en Suisse ou à l'étranger en rapport avec le but social. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications se feront dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs ou par la signature individuelle de l'administrateur, si l'administration ne comporte qu'un seul membre. A été nommé administrateur Pierre Thuillard, employé de banque, de Froideville, à Prilly. Bureaux de la société: à Lausanne, Bel-Air Métropole 1, dans ses bureaux.

**Société immobilière.** — 3 août. Dans son assemblée générale du 15 juin 1935, la société anonyme **Le Flamant S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 30 novembre 1934), a pris acte de la démission de l'administrateur Alexandre Zuberbühler, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateur: Edouard Joyet, de Cheseaux, employé de bureau, à Lausanne, président. Les autres administrateurs sont: Eugène Constantinovitch et Jechiel Feldstein. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue Dapples 9, chez Edouard Joyet.

##### Bureau de Moudon

**Marbrerie, gravières etc.** — 2 août. Le chef de la raison **Henri Faucherre**, à Moudon, est Henri fils d'Henri Faucherre, de Moudon, y domicilié. Marbrerie. Exploitation de gravières. Transports et camionnages.

**Transports et camionnages.** — 3 août. Le chef de la raison **Alfred Faucherre**, à Moudon, est Alfred fils d'Henri Faucherre, de Moudon, y domicilié. Transports et camionnages.

##### Bureau de Nyon

**Café.** — 3 août. La raison **Eugène Fankhauser**, à Nyon, exploitation du Café du Chemin de fer (F. o. s. du c. du 24 juillet 1919, page 2270), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

##### Bureau d'Yverdon

5 août. Dans son assemblée générale du 30 août 1934, la **Société de Laiterie de Cuarny**, société coopérative dont le siège est à Cuarny (F. o. s. du c. des 14 novembre 1884, page 774, et 8 mars 1927, page 412), a modifié les articles 18 et 27 de ses statuts. Cette modification porte sur les points suivants: Le comité se compose d'un président, d'un secrétaire et d'un caissier. La signature collective du président et du secrétaire engage la société vis-à-vis des tiers. Il n'a pas été apporté d'autres modifications aux faits déjà publiés. Le comité est actuellement composé comme suit: président: Oscar Correvon (déjà inscrit); secrétaire: Emile Peguiron (déjà inscrit); caissier: Julien, fils d'Alfred Peguiron, tous trois de Cuarny, y domiciliés, agriculteurs. Oscar Gendroz, Justin Peguiron et Robert Christin ne font plus partie du comité. Ensuite de la modification apportée à la composition du comité, les signatures d'Oscar Gendroz, vice-président, et de Justin Peguiron, caissier, sont radiées.

5 août. Dans son assemblée générale du 14 février 1935, la **Société de la Fromagerie d'Arrioules**, société coopérative dont le siège est à Arrioules (F. o. s. du c. des 11 novembre 1884, page 769, et 8 décembre 1923, page 2305), a renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: président: Victor Gudat, d'Arrioules; secrétaire: Maurice Gallandat, de Rovray (déjà inscrit); caissier: Paul Pochon, de Chêne-Pâquier, les trois agriculteurs, domiciliés à Arrioules. William Courvoisier et Octave Pochon ne font plus partie du comité. La signature de William Courvoisier, président démissionnaire, est radiée. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

1935. 31 juillet. **Braunschweig et Co, Fabriques Elli et Janus**, Manufacture des Montres **Levette** en liquidation, société en commandite ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 2 août 1932, no. 178 et 5 juillet 1933, no. 154). Eugène Wille, membre de la commission de liquidation et André Pettavel, liquidateur, ont cessé leurs fonctions, leurs signatures sont éteintes et radiées. Henri Vuilleumier, de Tramelan et La Sagne, fabricant d'horlogerie, à Tramelan, membre de la commission de liquidation, engagera la société par sa signature apposée collectivement avec celle de John Forster (déjà inscrit) dont le domicile est actuellement à Bienné.

**Produits manufacturés.** — 31 juillet. Selon acte reçu Daniel Thiébaud, notaire, à Bevaix, la société anonyme **Matéjac S. A. Fabrique**

**Innovation, fabrication, achat et vente au comptant et à termes de tous produits manufacturés, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 3 janvier 1934, n° 1) a, dans son assemblée générale extraordinaire du 17 juillet 1935, réduit son capital social de fr. 50,000 à fr. 25,000 par l'annulation de 25 actions de fr. 1000 chacune. Le capital social est dorénavant de fr. 25,000, divisé en 25 actions nominatives de fr. 1000 l'une, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les autres faits publiés antérieurement ne sont pas modifiés.**

**2 août.** Sous la raison sociale **Société Immobilière Passage du Centre 3 S.A.**, il est créé une société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but l'acquisition de Madame Angèle Botteron de l'article 817 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, pour le prix de fr. 20,500 ainsi que la location et la revente éventuelle de cet immeuble. Les statuts de la société portent la date du 24 juillet 1935. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 200 chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est représentée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle des membres du conseil d'administration. Un seul administrateur a été nommé en la personne de M<sup>me</sup> Angèle Botteron, originaire de Diesse (Berne), épouse séparée de biens de Ernest Botteron, ménagère, domiciliée à La Chaux-de-Fonds. Bureaux: Gérance Pierre Feissly, Rue de la Paix 39.

**Genf — Genève — Ginevra**

**Garage, etc. — 1935.** 2 août. Vital Carosso, de Carouge, y domicilié et son frère Lorenzo-Ramon soit Laurent-Raymond Carosso, de Genève, y domicilié, ont constitué à Carouge, sous la raison sociale **Carosso frères**, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> août 1935. Garage, achat, vente et location d'automobiles; atelier de réparations et commerce d'accessoires. Rue Jacques Dalphin 35 et 37.

**2 août.** La société anonyme dite **Industrie- und Finanz-Kontor für Rohprodukte (Comptoir Industriel et Financier des Matières Premières) (Industrial and Financial Board for Raw Materials)**, ayant son siège jusqu'ici à Bâle (F. o. s. du c. des 29 avril 1929, page 879; 6 juin 1929, page 1171 et 12 juillet 1933, page 1706), a, dans son assemblée générale du 20 juin 1935, dont le procès-verbal a été dressé par Me Tobias Christ, notaire à Bâle, modifié ses statuts en ce sens que son siège social a été transféré à Genève. Ses statuts primitifs sont datés du 20 mars 1929, et ont été révisés le 25 mai 1929. La société a pour objet la production, l'élaboration et le commerce de matières premières de toutes sortes et formes. Elle est spécialement autorisée à créer des fabriques et des entreprises industrielles, à en acquérir et à les exploiter, ainsi qu'à participer sous n'importe quelle forme à d'autres entreprises analogues, notamment par la fondation de succursales ou par l'acquisition d'actions ou d'autres droits comportant participation. La société peut entreprendre toutes affaires qui sont en rapport direct ou indirect avec les buts définis ci-dessus ou avec le genre d'activité desdites affaires. La durée de la société est illimitée. Son capital social est de fr. 500,000, divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Elle est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 12 membres. Ernest Ilg, employé de banque, de Salenstein (Thurgovie), domicilié à Genève, a été désigné comme unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Les anciens administrateurs Adam Freuler, président, Dr. Fritz Probst, vice-président et Auguste Giorgis, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse de la société: rue de Hesse 18 (Banque d'Escompte Suisse).

**Vêtements pour hommes et garçons. — 2 août.** La succursale de Genève établie par la maison **Burger-Kehl et Co**, société en commandite (F. o. s. du c. du 18 mai 1934, page 1323) est radiée d'office ensuite de radiation de la maison au siège principal à Zurich, avec transmission de son actif et passif à la société anonyme «**P K Z Burger-Kehl & Co Aktiengesellschaft (P K Z Burger-Kehl & Co Société Anonyme) (P K Z Burger-Kehl & Co Società Anonima)**», à Zurich 2.

La société **P K Z Burger-Kehl & Co Aktiengesellschaft (P K Z Burger-Kehl & Co Société Anonyme) (P K Z Burger-Kehl & Co Società Anonima)**, ayant son siège à Zurich 2 et diverses succursales en Suisse, inscrite depuis le 2 juillet 1935 dans le Registre du commerce du canton de Zurich (F. o. s. du c. du 6 juillet 1935, page 1742), a établi à Genève, une succursale sous la même raison. Les statuts en date du 19 juin 1935 sont également valables pour la succursale. La durée de la société est indéterminée. Son but est la reprise de l'actif et du passif et la suite de l'entreprise de confections qui a existé jusqu'à présent sous la raison «**Burger-Kehl & Co**» à Zurich 2, avec diverses succursales en Suisse, reprise dont la teneur a été publiée conformément aux dispositions statutaires par le Registre du commerce de Zurich. Son objet est la fabrication et le commerce de vêtements pour hommes et garçons, d'étoffes et de fournitures, en outre, l'achat, la vente et l'administration d'immeubles, ainsi que la participation à des entreprises de branches similaires. Le capital social est de fr. 500,000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du

commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres, il désigne les administrateurs ainsi que les tierces personnes qui sont autorisées à signer pour la société et il fixe le mode de signer. Le conseil d'administration est composé de Jean Hegnauer, directeur général, de Scengen et Bâle, à Lausanne, président; Veuve Hertha Burger-Kehl, sans profession, de et à Zurich et Dr. Fritz Hagemann-Stüssy, avocat et notaire, de et à Bâle. En outre, ont été nommés Melle Lotti Burger, de et à Zurich, secrétaire de direction; Richard Berger, négociant, de et à Zurich, directeur et Charles Simonin, négociant, de Bémont (Berne), à Zurich, sous-directeur. Lesdites 6 personnes signent collectivement à deux d'entre eux. Locaux: Place de la Fusterie 16, et rue de la Confédération 27.

**Edition, publicité, régie. — 2 août.** Dans son assemblée générale du 15 juin 1935, la société anonyme **Ch. Bernard et Cie, Société par Actions**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 juin 1934, page 1585) a nommé administrateur Georges Privat, imprimeur, de et à Genève. Le conseil est actuellement composé de Charles Bernard, administrateur délégué et président, Robert Bernard, Georges Nicole (tous déjà inscrits) et Georges Privat, secrétaire. La société est valablement engagée et représentée par la signature individuelle de l'administrateur délégué ou par la signature collective de deux administrateurs. Dans sa séance du 15 juin 1935, le conseil d'administration a nommé fondé de pouvoir Paul Ribod, de nationalité française, à Genève et lui a conféré la signature individuelle.

**2 août.** Dans son assemblée générale du 23 juillet 1935, dont le procès-verbal a été dressé par Me Edouard Kunzler, notaire à Genève, la **Société Immobilière rue Blanche No 3**, société anonyme ayant son siège à Coligny (F. o. s. du c. du 21 avril 1931, page 862) a réduit son capital social de fr. 15,000, à fr. 150, en abaissant la valeur nominale de chaque action de fr. 1000, à fr. 10. Le capital social est actuellement de fr. 150, divisé en 15 actions de fr. 10 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

**2 août.** La **Société Immobilière de la Rue des Voirons**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 20 août 1934, page 2329) a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 juillet 1935, prononcé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

**Graines, etc. — 3 août.** La raison **Emile Vatter**, commerce de graines et oignons à fleurs, à l'enseigne «**Au Tournesol**», à Genève (F. o. s. du c. du 9 juin 1922, page 1108), est radiée ensuite de remise de commerce.

**Contentieux, etc. — 3 août.** Le chef de la maison **Strasser**, à Genève, est Raoul-Edmond Strasser, de Nussbaumen (Thurgovie), domicilié à Genève. Contentieux, remises de commerces et assurances. Rue du Stand 54.

**Combustibles. — 3 août.** La raison **Jean Fuhrer**, commerce de combustibles en gros et détail, à Genève (F. o. s. du c. du 14 mars 1932, page 624), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

**Produits chimiques, etc. — 3 août.** **Alphonse Fournier**, fabrication et commerce de produits chimiques, produits pour le nettoyage et blanchissage et commerce de produits alimentaires, à Carouge (F. o. s. du c. du 25 avril 1934, page 1103). Le titulaire Calixte-Alphonse Fournier, de Genève, à Carouge, et son épouse Andrée-Blanche, née Thabuis, ont adopté, suivant contrat de mariage du 10 juillet 1935, le régime de la séparation de biens.

**3 août.** Dans son assemblée générale du 30 juillet 1935, dont le procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Adrien Jeandin, notaire à Genève, la **Maison Mugnier Fils, Fabrique d'Orfèvrerie, Société Anonyme**, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 10 février 1934, page 380), a réduit son capital social de fr. 100,000: 1. par l'annulation et le remboursement de 40 actions de fr. 1000 chacune. 2. Par l'annulation pure et simple de 60 actions de fr. 1000 chacune, de sorte que le capital social qui était de fr. 225,000 est actuellement de fr. 125,000, divisé en 125 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

**3 août.** **Marbrerie de Châtelaine S.A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 août 1928, page 1511). Le conseil d'administration est actuellement composé de deux membres qui sont: Alfred Anthonioz, administrateur-délégué (inscrit), nommé président, lequel signe individuellement et Louis Lombard, secrétaire, représentant, de Russin, à Genève, lequel n'exerce pas la signature sociale. Les administrateurs Marc Enneveux, dont les fonctions ont pris fin et John Calligé, décédé, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

**„Dargo“ Darlehensgenossenschaft, Bahnhofstrasse 57 c, Zürich (S. H. A. B. Nr. 27 vom 2. Februar 1933, Seite 262)**

**Schuldenruf.**

Die Gläubiger der «Dargo» Darlehensgenossenschaft in Liq., Bahnhofstrasse 57 c, Zürich, werden aufgefordert, ihre Ansprüche unter Beilegung allfälliger Beweismittel im Original oder in beglaubigter Abschrift bis zum 31. August 1935 an den Liquidator, Herrn Dr. K. Strasser, Börsenkommissär, Zeltweg 65, Zürich, einzusenden. (A. A. 94)

**Spar- & Leihkasse in Münsingen**

**Bilanz per 30. Juni 1935 (Von den Aktionären genehmigt am 8. August 1935)**

Aktiven		Passiven			
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
Kassa, Banken, Wechsel und Wertschriften . . . . .	2,229,097	40	Einlagen und Kassascheine . . . . .	18,806,876	70
Kredite, Schuldscheine und Hypotheken . . . . .	18,181,549	35	Diverse Konti . . . . .	1,489,191	15
Diverse Konti . . . . .	1,476,737	85	Dividende 5% . . . . .	55,000	—
(A. G. 134)			Tantième und Vergabungen . . . . .	10,933	05
			Aktienkapital und Reserven . . . . .	1,460,000	—
			Saldo Gewinn und Verlust . . . . .	5,383	70
	21,887,384	60		21,887,384	60
<b>Soll</b>		<b>Gewinn- und Verlustrechnung pro 30. Juni 1935</b>		<b>Haben</b>	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Unkosten netto . . . . .	160,487	45	Saldo-Vortrag 1934 . . . . .	5,651	80
Abschreibungen netto . . . . .	14,145	55	Zinsen netto . . . . .	267,297	95
Reingewinn . . . . .	98,316	75			
	272,949	75		272,949	75

**Société Générale des Carburateurs Zénith, Genève**

Bilan au 31 mars 1935

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Valeurs immobilisées:			Capital-actions . . . . .	1,260,000	—
Matériel, machines, mobilier, installations, voitures	11,503	58	Réserves . . . . .	31,388	66
Portefeuille, participations . . . . .	926,377	60	Dû aux tiers . . . . .	37,102	74
Valeurs engagées . . . . .	3,134	56	Actions O à rembourser . . . . .	40,048	—
Valeurs réalisables ou disponibles . . . . .	101,654	58	Solde libération actions P Société Française . . . . .	156,234	70
Actions P à libérer . . . . .	56,160	—			
Frais payés d'avance . . . . .	220	08			
Profits et pertes:					
Solde débiteur . . . . .	428,723	10			
	1,527,773	50		1,527,773	50
<b>Doit</b>			<b>Avoir</b>		
<b>Compte de profits et pertes au 31 mars 1935</b>			<b>Compte de profits et pertes au 31 mars 1935</b>		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais Généraux . . . . .	216,657	49	Redevances perçues . . . . .	325,562	46
Redevances payées . . . . .	23,690	18	Revenu des participations . . . . .	8,859	92
Différences de changes . . . . .	2,597	70	Intérêts créditeurs . . . . .	1,493	05
Charges occasionnelles . . . . .	8,053	37	Produits occasionnels . . . . .	30,577	66
Amortissements et dépréciations . . . . .	544,217	45	Perte de l'exercice . . . . .	428,723	10
	795,216	19		795,216	19

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Deutsch-schweizerisches Verrechnungsabkommen**

Ausweis vom 31. Juli 1935

	Mal-Juni 1935	Franken Juli 1935	Total
<b>I. Einzahlungen schweiz. Schuldner.</b>			
a) Einzahlungen bei der Schweiz. Nationalbank zugunsten deutscher Gläubiger, ohne Zahlungen für Kohlenimporte . . . . .	52,728,943.77	23,865,625.84	76,594,569.61
b) Anteil der deutschen Verrechnungskasse in Berlin . . . . .	8,418,501.25	4,419,964.04	12,838,465.29
c) Anteil der schweizerischen Gläubiger . . . . .	44,310,442.52	19,445,661.80	63,756,104.32
<b>II. Auszahlungen</b>			
a) für Schweizerwaren . . . . .	26,001,758.82	12,998,380.82	39,000,139.44
b) Nebenkosten im Warenverkehr, inkl. Tilgung von Rückständen . . . . .	4,889,249.30	1,972,701.05	6,861,950.35
c) Rückstände aus der Lieferung nichtschweiz. Waren (Transitwaren) *exkl. nicht ausbezahlter Anteil von Fr. 77,264.88 . . . . .	—	875,138.85	875,138.85
d) Zinsen, Dividenden, Miet- und Pachtzinsen etc. . . . .	12,261,467.72	3,987,219.86	16,248,687.58
Total von a—d	43,152,475.64	19,833,440.58	62,985,916.22*

Letztausbezahlte Sammelbriefe: für Waren: dat. 13. Juni 1935 für Nebenkosten: dat. 27. April 1935

**III. Waren-Konto**

a) Anteil der schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten . . . . .	30,892,464.37	14,969,475.69	45,861,940.06
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweiz. Gläubiger . . . . .	60,456,178.14*	14,758,630.07	75,214,808.21*
c) Fehlbetrag . . . . .	29,563,713.77	-210,845.62	29,352,868.15

\*inkl. Fehlbetrag per 30. 4. 35 von Fr. 28,251,331.74

**IV. Reiseverkehrs-Konto**

a) Einzahlungen für Kohlenimporte . . . . .	5,275,037.48	5,322,337.15	10,597,374.63
b) Auszahlungen im Reiseverkehr inkl. Zahlungen für Unterrichts- und Erholungszwecke, sowie für Lebensunterhalt . . . . .	27,446,197.92*	12,360,932.58	39,807,130.50*
c) Fehlbetrag . . . . .	22,171,160.44	7,038,595.43	29,209,755.87

\*inkl. Fehlbetrag per 30. 4. 35 von Fr. 18,507,798.29

**Accord de compensation germano-suisse**

Situation au 31 juillet 1935

	mal-juin 1935	Frans juillet 1935	Total
<b>I. Versements de débiteurs suisses</b>			
a) versements auprès de la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers allemands (sans versements pour l'importation de charbons) . . . . .	52,728,943.77	23,865,625.84	76,594,569.61
b) quote-part de la Deutsche Verrechnungskasse, à Berlin . . . . .	8,418,501.25	4,419,964.04	12,838,465.29
c) quote-part des créanciers suisses . . . . .	44,310,442.52	19,445,661.80	63,756,104.32
<b>II. Paiements</b>			
a) pour: marchandises suisses . . . . .	26,001,758.82	12,998,380.82	39,000,139.44
b) frais accessoires afférents au trafic de marchandises, y compris amortissement de créances arriérées . . . . .	4,889,249.30	1,972,701.05	6,861,950.35
c) créances arriérées résultant de l'exportation de marchandises non suisses (*non compris fr. 770,264.88 réservées aux paiements futurs) . . . . .	—	875,138.85	875,138.85
d) intérêts, dividendes, loyers, fermages, etc. . . . .	12,261,467.72	3,987,219.86	16,248,687.58
Total a—d	43,152,475.64	19,833,440.58	62,985,916.22*

Derniers bordereaux payés: pour marchandises: datés du 13. 6. 1935; pour frais access.: datés du 27. 4. 1935.

	mal-juin 1935	Frans juillet 1935	Total
<b>III. Compte «marchandises»</b>			
a) quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires . . . . .	30,892,464.37	14,969,475.69	45,861,940.06
b) versements auprès de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin, en faveur de créanciers suisses . . . . .	60,456,178.14*	14,758,630.07	75,214,808.21*
c) découvert . . . . .	29,563,713.77	-210,845.62	29,352,868.15

\*y compris découvert au 30 avril 1935 de fr. 28,251,331.74

**IV. Compte «Tourisme»**

a) versements pour importations de charbons . . . . .	5,275,037.48	5,322,337.15	10,597,374.63
b) paiements pour le trafic touristique y compris paiements pour séjours d'études et de convalescence, subventions . . . . .	27,446,197.92*	12,360,932.58	39,807,130.50*
c) découvert . . . . .	22,171,160.44	7,038,595.43	29,209,755.87

\*y compris découvert au 30 avril 1935 de fr. 18,507,798.29

**Besuche bei der Handelsabteilung**

Es wird erneut aufmerksam gemacht, dass die Handelsabteilung im Interesse eines geordneten Geschäftsganges Besuche nur nach vorheriger brieflicher oder telefonischer Verständigung empfangen kann. Uebrigens wird daran erinnert, dass Auskünfte über Einfuhrbeschränkungen in erster Linie durch die mit der Durchführung dieser Massnahmen betrauten Stellen erteilt werden (Sektion für Einfuhr in Bern, Textil-Treuhandstelle in Zürich usw.). Vielfach sind auch die kantonalen Handelskammern in der Lage, Aufschlüsse zu geben. Die Durchführung des Clearingverkehrs liegt der Schweizerischen Verrechnungsgstelle in Zürich ob. 183. 8. 8. 35.

**Visites à la Division du commerce**

Il est rappelé aux personnes qui désirent obtenir une entrevue à la Division du commerce qu'elles doivent solliciter préalablement, dans l'intérêt de la bonne marche des affaires, une audience par écrit ou par téléphone. Les personnes qui désirent obtenir des renseignements sur les restrictions à l'importation, s'adresseront en premier lieu aux organismes chargés de l'application de ces mesures (service des importations, Berne; Office fiduciaire des textiles, Zurich, etc.). Dans de nombreux cas, les chambres de commerce cantonales sont également en mesure de renseigner. Le règlement des paiements par voie de clearing est assuré par l'office de compensation (Zurich). 183. 8. 8. 35.

**Brasilien — Zollzahlung**

Laut telegraphischer Meldung aus Rio de Janeiro sind ab 1. August die Wertzölle zum Monatsmittelkurs des freien Marktes zahlbar. 183. 8. 8. 35.

**Oesterreich — Ein- und Ausfuhrverbote**

In unserer Veröffentlichung in Nr. 165 vom 18. Juli 1935 sind im zweiten Abschnitt verschiedene Positionen des österreichischen Zolltarifs als von der österreichischen Einfuhrverbotsliste zu streichen erwähnt. Diese Mitteilung beruht auf einem Irrtum. Die fraglichen, nachstehend nochmals aufgeführten Positionen sind von der österreichischen Ausfuhrverbotsliste zu streichen.

Tarifrnr. aus 60	Brütlinge sowie ein- und zweisommerige Setzlinge (Fischbrut);
aus 69	Kälbermagen
aus 194	Kunstseide
aus 295	anderes als grünes, frisch geschnittenes Weichselholz (getrocknetes, zugeschnittenes Weichselholz); Eisenbahnschwellen
aus 554	tote Knochenkohle, Blutmehl, Tierflecken, Fleischabfälle zu Düngzwecken und Trockenkompostdünger

183. 8. 8. 35.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux**

Umrechnungskurse vom 8. August an — Cours de réduction dès le 8 août  
Belgien Fr. 51.77; Dänemark Fr. 67.90; Danzig Fr. 58.10; Deutschland Fr. 123.45; Frankreich Fr. 20.29; Italien Fr. 25.20; Japan Fr. 90.50; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 13.05; Marokko Fr. 20.29; Niederlande Fr. 207.90; Oesterreich Fr. 57.70; Polen Fr. 58.05; Schweden Fr. 78.40; Tschechoslowakei Fr. 12.75; Tunesien Fr. 20.29; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 15.20.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

# Danzas-Reisen nach Italien: Danzas, Chiasso

## Addressograph

TRADE MARK

Das notwendige Hilfsmittel für jeden Betrieb, der Adressen schreibt. — Verhütet Fehler und entlastet von jeder Kontroll- und Gedächtnisarbeit.  
Maschinen ab Fr. 110.—

**Addressing Machines Co., Ltd.,**  
Zürich, Sihlstrasse 34  
Bern, Waisenhausplatz 12 142-1  
Basel, Marktgasse 5  
Lausanne, rue du Pré 13 (J. Ducry)

**ANTIPHON A.G. ZÜRICH.**  
Fabrikation schalldichter Türen und freistehender oder eingebauter Telephonkabinen.  
Pat. Tobler, Verkaufsbureau, Minervastr. 95, Telefon 27.407, Fabrik 929.314, 308.

### Bank Gospodarstwa Krajowego

(Banque de l'Économie Nationale)

fait savoir que le 24 juillet 1935, conformément au § 16. des statuts, a été effectué le

#### tirage

des titres suivants:

- Obligations Communales 8 %
- Obligations Communales 7 %, Emissions II, II S et III,
- Obligations Bancaires 7 ½ %, Emissions I et II,

y compris les coupures des titres sus-mentionnés converties en vertu de la loi du 20 décembre 1932, Journal des Lois de la République de Pologne, n° 115, texte 950, en titres 5 ½ %, excepté émission II S.

Sorties au tirage:

**Les 8 % et 5 ½ % obligations communales, ancienne parité (le 18<sup>e</sup> tirage)**  
Coupures A à 100 zlotys-or, n° 245, 1475, 2004, 2297, 4137.  
Coupures B à 1000 zlotys-or, n° 3305, 6253, 14445, 16452, 16759, 21880, 22575, 23098, 24930, 26230, 29131, 36022, 38824, 43087, 46272, 46449, 46752.

**Les 7 % et 5 ½ % obligations communales, ancienne parité (le 14<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> tirage)**

Coupures A à 100 zlotys-or, 2<sup>e</sup> émission: N°s 48, 94, 168, 269, 1494, 1843, 2351, 4847, 5344, 5815, 6144, 7017, 7139, 7944, 8724, 9662, 9768, 9985, 10006. 3<sup>e</sup> émission: N°s 10479, 10489, 10655, 10661, 12757.

Coupures B à 1000 zlotys-or, 2<sup>e</sup> émission: N°s 1581, 7836, 9058, 11592, 19539, 19613, 19626. 3<sup>e</sup> émission: N°s 21746, 21936, 22207, 24410, 24844, 24868, 25002, 25053.

Coupures C à 5000 zlotys-or, 2<sup>e</sup> émission: N°s 5080, 5087, 5498. 3<sup>e</sup> émission: N°s 14127, 14900.

Coupures D à 10,000 zlotys-or, 2<sup>e</sup> émission: N° 5936.

Coupures F à 4338 zlotys-or, 2<sup>e</sup> émission: N° 1144, 1229.

Coupures G à 1720 zlotys-or, 2<sup>e</sup> émission: N°s 4447, 6945, 6971.

**Les 7 % obligations communales, nouvelle parité, II<sup>e</sup> émission**

Coupures D à 10,000 zlotys-or équivalent en francs suisses, U.S.A. dollars américains, livres sterling et florins hollandais: N°s 13, 245, 285, 411.

**Les 7 % obligations communales II<sup>e</sup> émission S (le 11<sup>e</sup> tirage)**

Coupures à 1000 francs français: N°s 86, 105, 252, 383, 625, 626, 736, 1117, 1281, 1514, 1606, 2028, 2437, 2656, 2763, 2798, 2903, 3151, 3405, 3450, 3593, 4249, 4546, 4882, 4918, 5058, 5531, 5648, 5667, 5810, 6114, 6251, 6406, 6441, 6590, 6666, 6803, 6829, 6938, 7143, 7454, 7717, 8030, 8164, 8389, 8474, 8677, 8761, 8824, 8908, 8998, 9078, 9336, 9638, 10141, 10376, 10475, 10611, 10994, 11159, 11371, 11409, 11480, 12414, 12570, 12647, 13131, 13155, 13264, 13620, 13682, 13919, 13923, 13962, 13969, 14424, 14486, 14761, 14809, 14890, 14922, 14942, 15087, 15256, 15355, 15363, 15373, 15914, 16101, 16102, 16293, 16727, 16739, 16836, 17159, 17493, 17980, 18503, 19152, 19700, 19770, 19853, 19895, 20173, 20555, 20563, 20915, 21163, 21394, 21670, 21962, 21975, 21992, 22313, 22352, 22365, 22470, 22553, 23745, 23847, 24114, 24215, 24425, 24698, 24727.

**Les 7 ½ % et 5 ½ % obligations bancaires, nouvelle parité (le 14<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> tirages)**

Coupures A à 100 zlotys-or, 1<sup>re</sup> émission: N°s 348, 353, 377, 623, 1536, 1571, 1590. 2<sup>e</sup> émission: N°s 2010, 2074, 2103, 2146, 2399.

Coupures B à 1000 zlotys-or, 1<sup>re</sup> émission: N°s 390, 2127. 2<sup>e</sup> émission: N°s 2695, 2793, 2921.

Coupures C à 5000 zlotys-or, 1<sup>re</sup> émission: N° 705.

Coupures D à 10,000 zlotys-or, 2<sup>e</sup> émission: N° 937.

Coupures F à 1720 zlotys-or, 1<sup>re</sup> émission: N°s 860, 1631.

Les obligations sorties du tirage cessent de porter intérêt à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1935.

Le paiement de la pleine valeur des titres sorties au tirage et des coupures échéant le 1<sup>er</sup> octobre 1935 des obligations sorties au tirage et en circulation, sera effectué au siège central de la Banque de l'Économie Nationale à Varsovie et dans les succursales en Pologne, ou suivant le texte figurant dans les obligations en question, par les correspondants étrangers de la Banque à savoir: en Suisse à la Société de Banque Suisse, Bâle, Zurich et Genève (pour les obligations 8 %) et à l'Union des Banques Suisses, Zurich (pour les obligations 7 % et 7 ½ %).

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern

### Bau-Kredit Zürich A.-G. in Liq., Zürich

(S.H.A.B. Nr. 113 vom 17. Mai 1934, Seite 1906)

#### Schuldenruf

Die Bau-Kredit Zürich A.-G. hat am 25. Juli 1935 die Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche, unter Beiliegung allfälliger Beweismittel im Original oder in beglaubigter Abschrift, bis zum 15. August 1935 einzusenden, an die Bau-Kredit Zürich A.-G. in Liq., Bahnhofstrasse 22, Zürich I. (8828 Z) 2118'

#### SOIETE ELECTRIQUE D'AUBONNE — Chemin de fer Allaman-Aubonne-Gimel

Le conseil d'administration convoque l'Assemblée des actionnaires pour le jeudi 22 août 1935, à 14 heures, à l'Hôtel de Ville, à Aubonne, avec l'ordre du jour suivant: Approbation des comptes et de la gestion au 31 décembre 1934; attribution du solde du compte de profits et pertes; nomination de 4 administrateurs et des 2 contrôleurs. Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés au bureau de la Société, à Aubonne, à partir du 15 août 1935. Les cartes d'admission, ainsi que les billets donnent droit à une course gratuite sur la ligne le jour de l'Assemblée, seront délivrés au même bureau sur présentation des actions jusqu'au 21 août 1935. La feuille de présence sera dressée dès 13 heures; elle sera clôturée à 14 heures précises. L'actionnaire assistant à l'Assemblée a droit à une carte gratuite Allaman-Gimel, valable 6 mois. (28175 I) 2126'

#### DAS GUTE HOTEL IN BAHNHOF-NÄHE!

**BASEL HOTEL SCHWEIZERHOF**  
am Bundesbahnhof, I. Rang, modernster Komfort. Zimmer v. Fr. 7.— an, mit Bad v. Fr. 12.— an. Grosse u. kleine Sitzungssäle. Privat Auto-Park. Terrasse-Restaurant. 1157  
Besitzer und Direktion: E. Goetzinger.

**LAUSANNE HOTEL EDEN**  
Modernster Komfort, Zimmer à Fr. 5.—, ff. Küche, aufmerksamste Bedienung. Bestempfohlen den Herren Geschäftsreisenden. Besitzer: Jean Petoud. 1347

**SOLOTHURN HOTEL METROPOLE**  
Modernst eingerichtetes Haus am Platze. ff. Küche. Garage. Inhaber: A. H. Gysler. 2978

### Amtliche Liquidation

(Art. 593 ff. Z. G. B.)

#### Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters von Ober-simmmental in Blankenburg vom 30. Juli 1935 ist über den Nachlass des am 9. Juni 1935 in Zweisimmen verstorbenen Herrn

#### Johann Schletti-Abegglen

gewesener Hotelier in Zweisimmen, die Durchführung der amtlichen Liquidation gemäss Art. 593 ff. Z. G. B. bewilligt worden.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem 10. September 1935 beim Regierungstatthaltersamt von Ober-simmmental in Blankenburg schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht eingereichte Forderungen besteht keine Haftung.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits in das Hofpfandnachlassverfahren des Erblassers eingegeben haben, brauchen diese nicht noch einmal einzugeben, da ihre Forderungen von Amtes wegen in das Inventar aufgenommen werden. 2123

Die Schuldner haben ihre Schulden innert der gleichen Frist beim unterzeichneten Notar anzumelden.

Zweisimmen, den 6. August 1935.

Der bestellte Liquidator:

**Ed. Imobersteg,**  
Fürsprecher und Notar.

### Bénéfice d'inventaire

Le Juge-Instructeur du District de Sierre, vu la demande de bénéfice d'inventaire formulée par les héritiers de Monsieur **Marin Romain de Gédéon**, cafetier, à **Réchy Chalais**, décédé le 30 juillet 1935, invite tous les créanciers et les débiteurs du présumé, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, à consigner leurs prétentions et leurs dettes au Greffe du Tribunal de Sierre tenu par Monsieur l'avocat Oseur de Chussonay, à Sierre, dans un délai expirant le onze septembre 1935. Les créanciers sont rendus attentifs aux conséquences de leur défaut de production (art. 590 C. C. S.). 2128

Sierre, le 7 août 1935.

**Giff**  
solite nur in dieser Flasche zutreu bewahrt werden, sie schützt vor Verwechslungen.  
Glashütte Büllach A.G.

**A. G. Büro FORTUNA**  
Intern. Frachten-Kontrolle  
Fracht. Auskünfte  
Zürich  
Stamfembachstr. 12  
Tel. 24.367. 127 1

#### Handels- & Rechts-Auskünfte

Renseign. commerc. & juridiq.

Bern: **Berat. & Inkassosociété A.G.**, Markt 37, Tel. 28.287.  
Genf: **Me. L. Willemin**, avocat, Ceard 13, Adv., Ink.  
— **A. Lüthi**, agent d'affaires, autor. Gérant du Crédit-reform. 2, Tour Maitresse, Luzern: **Fr. Widmer**, Ink. Ink. Oten: **Eugen Nagel**, Treuhand-Notariat, Tel. 3634.  
St. Gallen: **Max Baumann**, Rechts- u. Incassobureau.

#### Die führende Auskunftei

**Comptoir Th. Eckerl A.G.**  
nepr. 1858 empfiehlt sich zur Besorgung v. Handels- u. Auskünften sowie für den Einzug von Forderungen jeder Art auf das Schweiz und das Ausland.  
Basel, Bern, Genf, Lugano, Luzern, Zürich. 700  
Eigene Filialen im Ausland.  
Mit Erfolg inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

